



*DŮM
NÁRODNOSTNÍCH
MENŠIN, O.P.S.*



DŮM NÁRODNOSTNÍCH MENŠIN, O.P.S.
VÝROČNÍ ZPRÁVA 2010



Poděkování	2
Úvodní slovo předsedy Správní rady Domu národnostních menšin, o.p.s.,	3
1. Základní údaje o organizaci	4
2. Orgány společnosti a organizační struktura	5
3. Činnost DNM, o.p.s. v roce 2010	10
3.1 Co přinesla transformace z příspěvkové organizace na obecně prospěšnou společnost v roce 2010	10
3.2 Rozšíření účelu obecně prospěšné společnosti a druh poskytovaných služeb	10
3.3 Programová náplň Domu národnostních menšin, o.p.s. v roce 2010	11
3.3.1 Spolupráce se sdruženími národnostních menšin	13
3.3.2 Zajišťování každodenního provozu DNM	14
3.4 Vznik Centra pro integraci při DNM, o.p.s., jako detašovaného oddělení organizace a rozšíření účelu o.p.s. a druhu poskytovaných služeb	14
3.4.1 Konzultační činnost	15
3.4.2 Vzdělávací aktivity	15
3.4.3 Kulturní akce	16
3.4.4 Spolupráce s ostatními organizacemi pracujícími s cizinci a školení zaměstnanců CPI	17
4. Přehled programů a činnosti národnostních menšin, které byly uvedeny ve společných prostorách v daném období	20-27
4.1. Programová rada DNM (Zpráva o činnosti duben 2010 - březen 2011)	28-29
5. Hospodaření Domu národnostních menšin, o.p.s. v roce 2010	30-31
6. Financování Domu národnostních menšin, o.p.s.,	32-33
7. Zpráva nezávislého auditora, příloha účetní uzávěrky	34-42
8. Závěr	43

Poděkování



Vedení Domu národnostních menšin, o.p.s., děkuje svému zakladateli - Magistrátu hl. m. Prahy, zejména dnes již bývalému radnímu panu Jiřímu Janečkovi. Rovněž tak předsedovi správní rady Domu národnostních menšin, o.p.s., senátorovi a bývalému radnímu Milanu Pešákovi, jakož i všem členům správní a dozorčí rady této společnosti.

Vyslovujeme také poděkování odboru správy majetku (nově odboru evidence, správy a využití majetku) hlavního města Prahy, odboru hospodářské správy (nově odboru Kanceláře ředitele Magistrátu) hlavního města Prahy, za dosavadní spolupráci a vstřícný přístup v řešení důležitých otázek spojených s provozem DNM.

Věříme, že podpora činnosti Domu národnostních menšin, o.p.s., bude ze strany zakladatele i nadále vstřícná a bude nás provázet i v dalších letech činnosti, které máme před sebou. Spolu se zástupci národnostních menšin se na tuto spolupráci těšíme.

Mgr. Romana Hrabáková
ředitelka
Domu národnostních menšin, o.p.s.

Úvodní slovo

ÚVODNÍ SLOVO PŘEDSEDY SPRÁVNÍ RADY DOMU NÁRODNOSTNÍCH MENŠIN, O.P.S.

Dům národnostních menšin, o.p.s. zahájil 19. ledna 2010 druhý rok své činnosti po vyčlenění a následné transformaci z příspěvkové organizace na obecně prospěšnou společnost. Jestliže rok 2009 byl pro Dům národnostních menšin, o.p.s. rokem navazování nových smluvních vztahů a nastavování organizačních pravidel fungování Domu národnostních menšin (dále jen „DNM“ nebo Dům) ve vztahu k jednotlivým sdružením sídlícím v tomto objektu, tak rok 2010 představoval pro o.p.s., kromě činností spojených s fungováním provozu samotného objektu DNM, také práci na projektech realizovaných a financovaných z

grantů v rámci Celoměstského programu podpory aktivit národnostních menšin na území hl. m. Prahy pro rok 2010. DNM byl zrekonstruován, aby sloužil potřebám zejména občanských sdružení národnostních menšin, dále vládních i nevládních organizací zabývajících se problematikou národnostních menšin. Nelze však také opomenout, že tento Dům byl otevřen pro naplnění kulturně společenských a vzdělávacích potřeb majoritní společnosti. DNM má proto mezi svými prioritami činnosti, které by měly výrazně napomáhat ke zlepšování vztahů mezi majoritní společností a minoritami, ke vzájemnému porozumění a

toleranci. Důraz je v tomto směru kladen na vzdělávací a kulturní programy pro děti a mládež. Jsme přesvědčeni o tom, že působení na mladou generaci formou kulturních a vzdělávacích programů představuje účinnou prevenci proti xenofobii a rasismu. Hlavním zájmem vedení DNM je i na dále vytvářet potřebné podmínky pro společenskou a kulturní činnost a poskytovat podporu sdružením i jednotlivým zástupcům národnostních menšin při realizaci kulturních akcí, národnostně menšinových i multikulturních pořadů.





Hlavní město Praha poskytuje významnou pomoc formou finanční i morální podpory aktivit příslušníků národnostních menšin, a to zejména v rámci každoročně vyhlášených celoměstských programů. Tyto jsou zaměřeny na prezentaci národnostních kultur, společenskou a osvětovou činnost národnostních menšin, jakož i jejich ediční činnost, ale také nezanedbatelnou součástí je financování nájmů a služeb spojených s provozem jednotlivých sdru-

žení zastupujících národnostních menšin.

Stále jsou ještě rezervy ve spolupráci DNM s zastupitelskými úřady mateřských zemí jednotlivých menšin a s ní spojená podpora, která by směřovala k rovnoměrnějšímu podílení se na financování menšinových kultur i ze zdrojů EU.

DNM představovalo do loňského roku instituci, která byla místem pro komunikaci mezi Pražany a národnostními menšinami. V polovině loňského roku k se k těmto skupinám připojili i cizinci, žijící na území hlavního

města Prahy. DNM je tedy nejen místem, které zajišťuje podmínky pro rozvoj menšinových kultur, ale také zprostředkovatelem české kultury cizincům, žijícím na území hl. m. Prahy. Kulturní tradice menšin, které přispívají významně k obohacení kulturního života Prahy a většinové společnosti vůbec, jsou navíc konfrontovány s kulturami mimoevropskými.

PhDr. Milan Pešák
radní hl. m. Prahy
předseda správní rady DNM

Základní údaje

1. ZÁKLADNÍ ÚDAJE O ORGANIZACI

Název organizace: Dům národnostních menšin o.p.s.,

Právní forma: obecně prospěšná společnost

Adresa: Sídlo organizace: Vocelova 602/3, Praha 2, PSČ 120 00

Telefon: 221 419 801 Fax: 221 419 841

E-mail: info@dnm-praha.eu,

URL: www.dnm-praha.eu

IČ: 285 16 346

Číslo účtu Bankovní spojení, č.ú 2010180008/6000, PPF banka a.s., Praha 6, Evropská
2690/17, PSČ 160 41, ČR

Statutární zástupce: předseda správní rady PhDr. Milan Pešák

Ředitelka společnosti: Mgr. Romana Hrabáková

Zakladatel: Hl. m. Prahy

Adresa zakladatele: Mariánské nám. 2, 110 01 Praha 1

IČ: 000 64 581

Datum založení o.p.s.: 18.09.2008 usn. ZHMP č. 19/76

Změny v rejstříku o.p.s. v roce 2010: ano

Změny v zakládací listině: ne

Struktura, Poslání

2.ORGÁNY SPOLEČNOSTI A ORGANIZAČNÍ STRUKTURA

ORGÁNY SPOLEČNOSTI

V roce 2010 působily orgány DNM v tomto složení:

a) správní rada

PhDr. Milan Pešák, předseda

Mgr. Iva Kotvová, členka

Mgr. Jana Hajná, členka

b) dozorčí rada

PhDr. Andrej Sulitka, CSc., předseda

Mgr. Tomáš Ján, člen

Ing. Petr Popov, člen

c) ředitelka

Mgr. Romana Hrabáková

POSLÁNÍ SPOLEČNOSTI

Společnost je založena za účelem poskytování komplexních obecně prospěšných služeb v oblasti ochrany práv a podpory národnostních menšin na území hl. m. Prahy. Obecně prospěšné služby společnosti jsou směřovány k naplnění tohoto účelu.



SMLUVNÍ VZTAHY

V roce 2010 byly obnoveny všechny stávající smlouvy s MHMP. Od 1. 4. 2010 byla účinná nová podnájemní smlouva mezi vlastníkem objektu hl. m. Praha, odborem správy majetku (dále jen OSM) a DNM, o.p.s. Smlouva o nájmu nebytových prostor č. NAO/23/08/007416/2010 byla uzavřena dne 8. 3. 2010. Správce budovy Centra, a.s. zůstává i nadále partnerem MHMP. Nově DNM, o.p.s. uzavřel dne 9.9.2010 Smlouvu č. 2010091099 o výpůjčce prostor a na vybavení nábytkem s MČ Praha – Libuš

v objektu Libušská 1, Praha 4. Smlouva obsahuje i ustanovení o úhradě za služby a energie spojené s užíváním kanceláří CPI. Dále oba subjekty uzavřely Smlouvu o užívání telefonní linky a internetu dne 8.12.2010. V roce 2010 byly obnoveny podnájemní smlouvy pouze s 10 –ti sdruženími zastupujícími jednotlivé národnostní menšiny. Se Srbským sdružením sv. Sáva, zastupujícím do té doby v DNM srbskou NM, nebyla smlouva o podnájmu kanceláří znovu uzavřena. Objekt včetně kanceláří,

kteří užívají zástupci jednotlivých menšin, byl převážně vybaven majetkem Magistrátu hl. m. Prahy (dále jen MHMP) odboru hospodářské správy (dále jen OHS). Smlouva o výpůjčce č. VYP/01/05/000720/2009 na tento movitý majetek byla v platnosti i v roce 2010. Převedená část movitého majetku z CSSP zpět na MHMP OSM, který DNM prodloužil Dodatkem č.1 Smlouvou o výpůjčce č. VYP/23/08/006450/2009 na zbývající vybavení DNM.

ORGANIZAČNÍ STRUKTURA

DNM zaměstnává dva zaměstnance pro činnost DNM, a to ředitelku a asistentku ředitelky. Práce spojené s nově vzniklým Centrem pro integraci zajišťují další 3 zaměstnanci na poloviční úvazek (vedoucí kanceláře CPI, sociální pracovnice, překladačka).

Ostatní potřebné práce důležité pro chod organizace jsou zajišťovány externisty nebo prostřednictvím outsourcingu. Tímto způsobem jsou zajišťovány služby informačních technologií (IT), finanční i mzdové účetnictví, právní služby, poradenství v oblasti měkkých projektů,

právní služby, práce spojené s ozvučením jednotlivých akcí. Denní chod recepce, noční ostrahu, údržbu a úklid objektu zajišťuje správce objektu. V rámci přiznaných finančních dotací z podaných projektů byli potřební odborníci pro zajištění konkrétního projektu placeni v rámci OON.

Činnost DNM

3. ČINNOST DNM, O.P.S. V ROCE 2010

3.1 Co přinesla transformace z příspěvkové organizace na obecně prospěšnou společnost v roce 2010

Vyčleněním z příspěvkové organizace Centra sociálních služeb Praha a založením obecně prospěšné společnosti Dům národnostních menšin o.p.s., se statutem obecně prospěšné společnosti byla možnost více zdrojového financování. V roce 2009 si naše o.p.s., vzhledem ke krát-

ké době působení od svého vzniku, nemohla požádat o poskytnutí finančních prostředků v rámci grantových programů MK nebo MŠMT pro rok 2010. Z uvedeného důvodu byla naše organizace v největší míře závislá na financování ze zdrojů MHMP. Koncem loňského roku naše

organizace již splňovala tato požadovaná kritéria a umožnila nám přihlásit se do grantových řízení výše uvedených institucí. V případě získání těchto prostředků, jsou tyto určeny na konkrétní činnosti a nemohou krýt provoz DNM.

3.2 Rozšíření účelu obecně prospěšné společnosti a druh poskytovaných služeb

V dubnu roku 2010 byla rozpoutána mediální kampaň kolem vietnamské tržnice SAPA a problematiky soužití mezi majoritou a Vietnamci žijícími v MČ Praha – Libuš. Vypjatá situace byla řešena z počátku v rámci Úřadu MČ Praha – Libuš a dále pak ve spolupráci s MHMP. Z následujících jednání vyplynula opatření pro řešení nastalého problému, který eskaloval na jaře 2010. Součástí opatření, která byla přijata, bylo zajištění zřízení Centra pro

integraci (dále jen „CPI“) ve spolupráci mezi MHMP, MČ Praha – Libuš a DNM, o.p.s. Ve velice krátké době bylo zajištěno otevření zmíněného centra, které zahájilo svou činnost v červnu 2010, jako oddělení DNM, o.p.s. Toto detašované pracoviště vzniklo v prostorách MČ Praha – Libuš, a to hlavně z důvodu dostupnosti pro početnou skupinu Vietnamců žijících a pracujících právě na území této městské části. CPI, které zajišťuje poradenskou činnost

4 dny v týdnu je však otevřeno pro všechny cizince, ale i pro celou majoritní společnost. Kromě poradenské a informační funkce kanceláře se zaměstnanci centra věnují pořádání jazykových kurzů češtiny pro cizince, přípravě a realizaci seminářů v rámci socio - kulturních kurzů a kulturně společenských akcí pro cizince.





DNM, o.p.s. byla založena za účelem poskytování komplexních obecně prospěšných služeb v oblasti ochrany lidských práv a podpory národnostních menšin na území hl. m. Prahy a dále rozšířila svůj účel ještě o integraci cizinců do české společnosti. Kromě provozu DNM zajišťuje také provoz kanceláře CPI v Praze –Libuši.

Pro obě pracoviště zajišťuje sdružování finančních prostředků k zabezpečení jejich provozu, údržby, oprav a vybavení. Organizace nadále zajišťuje podporu dobrovol-

ných aktivistů angažovaných v oblasti výkonu práv příslušníků národnostních menšin na území hl. m. Prahy a od poloviny roku 2010 také cizinců, žijících na tomto území. DNM, o.p.s. tak naplňuje závazek zakladatele vytvářet podmínky pro rozvoj vlastní identity národnostních menšin, zachování jejich jazyka, kultury a folklóru. Týká se to rovněž propagace a podpory kulturního odkazu národnostních menšin a v širší míře podpory programů zaměřených na všestranný rozvoj osobnosti, orientovaný zejména na děti a mládež. Nově poskytuje

podporu pro dobré začleňování cizinců žijících na území hl. m. Prahy do většinové společnosti, dále pomoc při řešení otázek zaměstnání, při orientaci cizinců v oblasti právního, vzdělávacího, zdravotního a sociálního systému. Doplnkové činnosti jako např. vydavatelská a nakladatelská činnost, pořádání kulturních produkcí, výstav, veletrhů, přehlídek, prodejních a podobných akcí nebo výroba, rozmnožování, nahrávání a distribuce zvukových a zvukově - obrazových záznamů zůstává nezměněna.

3.3 Programová náplň Domu národnostních menšin, o.p.s. v roce 2010



DNM se podílel v roce 2010 na realizaci některých akcí pořádaných organizacemi, které dlouhodobě pracují v oblasti národnostních menšin jako např. organizační zajištění programu Kulatého stolu k problematice extremismu společně s o.s. Romea v prostoru společenského sálu v březnu 2010. DNM, o.p.s. realizoval projekce v rámci projektu Romové v české, československé a světové kinematografii (Můj přítel Fabián -1955, Cikáni jdou do nebe -1975, Kdo se bojí, utíká -1986, Smradi -2002, Indián a sestřička -2006, El Paso -2009, Dilino a čert - 2009) a dále programy pro školy- filmové projekce a besedy s významnými osobnostmi zástupců národnostních menšin v rámci projektu Rok 2010 - rok na podporu multikulturní výchovy (Světlana Lazarová - „90% anděl“).





Dále byly podpořeny v tomto projektu samostatné přednášky, projekce, konference a společné akce národnostních menšin na 16. veletrhu Svět knihy Praha 2010.

V říjnu spolupracoval DNM na 10. setkání národnostních menšin pořádaného MHMP a přípravách a realizaci společenského večera. Společenský večer navazoval na konferenci s názvem Národnostní menšiny a integrace cizinců ve 20ti letech svobody.

DNM poskytoval i nadále v průběhu celého roku 2010 materiálně technické zázemí pro řadu programů a zkoušek jednotlivých národnostně menšinových sdružení, jejichž

podrobný výčet je uveden v kapitole 4 této zprávy.

K významnějším akcím patřily výstavy a pořady jako např. Cesty ke svobodě Dominika Tataruky –výstava, kterou uspořádala slovenská NM (KSK), filmová projekce s přednáškou Řecký národní odboj 1941 – 1944 (řecká NM, Řecká obec Praha), přednáška Jeskyně na Podkarpatské Rusi (rusínská NM, Společnost přátel Podkarpatské Rusi), Beseda s konzulkou SR v ČR (slovenská NM, Obec Slováků), Výročí černobylské katastrofy (komponované pásmo, ukrajinská NM, Ukrajinská iniciativa), Výstava na počest Tarase Ševčenka (ukrajinská NM, Ukrajinská iniciativa), Výstava fotografa Jiřího Vetýšky (rusínská NM),

Společenské setkání s veterány II. sv. války (ruská NM, Ruská tradice), Výstava studentských prací německé školy v Jinonicích (německá NM, KSONN), Literární čtení - Ivailo Dimanov v rámci Dnů bulharské kultury (bulharská NM, Vazražďane).

Ke konci roku byl také finančně podpořen projekt zajištění provozu a aktivit Centra pro integraci v jehož rámci byly uspořádány socio - kulturní kurzy pro cizince se zaměřením na Vietnamce, srovnání české a vietnamské kultury a historie, dále uspořádání jazykových kurzů češtiny pro cizince a kulturně společenského večera České Vánoce, kde byly cizincům přiblíženy tradice českých Vánoc.



3.3.1 Spolupráce se sdruženími národnostních menšin

V budově DNM sídlí vedení společnosti, pracovníci správní firmy Centra a.s. a zástupci jednotlivých sdružení národnostních menšin. Včetně kanceláří vedení obecně prospěšné společnosti je v objektu využíváno 27 kanceláří. Jedna kancelář je k dispozici správní firmě pro pracovníka údržby, dvě kanceláře využívá pro svou činnost vedení DNM a zbývající dvě kanceláře využívá MHMP pro své zaměstnance, a to romskou koordinátorku pro hl. m. Prahu a specialistky pro národnostní menšiny a integraci cizinců.

Celkem 22 kanceláří je pak rozděleno mezi jednotlivé národnostní menšiny (pro každou menšinu po dvou kancelářích). Organizace národnostních menšin toto administrativní zázemí sdílejí individuálně, a to dle Dohody o užívání kanceláří v různém počtu zúčastněných sdružení. V současné době užívají kanceláře v DNM organizace těchto menšin:

- bulharská
- maďarská
- německá
- polská
- romská
- rusínská
- ruská
- řecká
- slovenská
- srbská (od dubna 2010 soudní spor)
- ukrajinská

V DNM není stále zastoupena chorvatská národnostní menšina, která vyvíjí činnost převážně na Moravě.

V objektu DNM jsou jednotlivým sdružením příslušníků národnostních menšin poskytovány společné prostory, tj. společenský sál, zázemí pro občerstvení účastníků akcí („kavárna“), výstavní síň a zasedací místnost.

Každé z menšin je rovným dílem poskytována podpora pro využití těchto prostor formou tzv. paušálu, tedy měsíční penzum neplacených hodin ve výše uvedených společných prostorách. Pro sdružení sídlící v DNM je k dispo-



zici také společná místnost archivu. Každá z národnostních menšin má k dispozici posuvné regály, které může využívat každá z menšin jako příruční knihovnu vlastních publikací nebo pro uložení jimi vydávaných časopisů. Tento prostor je sdružením poskytován zcela zdarma.

3.3.2 ZAJIŠŤOVÁNÍ KAŽDODENNÍHO PROVOZU DNM

Recepční zajišťují předávání klíčů od jednotlivých kanceláří, rozdělují přijatou obyčejnou poštu do přihrádek jednotlivých subjektů. Zajišťují pořádek v okolí domu a vyhrazeného parkoviště. Nově zde jsou umístěny dopravní kužely, jejichž obsluhu má na starosti pracovník údržby objektu. V případě potřeby předávají recepční informace mezi vedením DNM a jednotlivými sdruženími. Evidují průběh akcí dle měsíčních programových rozpisů a dbají na dodržování provozního řádu DNM. DNM má z bezpečnostních důvodů nepřetržitý provoz zajištěn i noční ostrahou, která má obdobné povinnosti jako denní služba recepce. Úklid

objektu včetně společných prostor i jednotlivých kanceláří je zprostředkován správcem.

Pracovníci MHMP pracují nezávisle na chodu DNM. Ředitelka DNM připravuje jednou měsíčně porady se zástupci jednotlivých sdružení, kde se kromě provozních záležitostí řeší také programová náplň DNM. Ředitelka na základě přijatých rezervací pro jednotlivé společné prostory připravuje měsíční program, který je dále doladován na zasedáních Programové rady DNM (poradního orgánu DNM, o.p.s.). Ředitelka také koordinuje činnost jednotlivých sdružení v rámci působení v DNM. Připravuje projektové žádosti na vlastní

činnost o.p.s., smluvně zajišťuje využití volných kapacit společných prostor. Koordinuje a organizuje společné aktivity DNM, o.p.s. a ostatních občanských sdružení. V roce 2010 byly rozšířeny webové stránky DNM o kapitolu „CPI“ (základní informace k nově vzniklému detašovanému pracovišti). Na těchto stránkách lze kromě aktuálních informací o pořádaných akcích získat základní informace o jednotlivých národnostních menšinách a kontaktech na jejich zástupce. Dále je k dispozici fotogalerie z jednotlivých akcí a možnost předběžných rezervací prostor pro sdružení národnostních menšin prostřednictvím internetu.

3.4 VZNIK CENTRA PRO INTEGRACI PŘI DNM, O.P.S., JAKO DETAŠOVANÉHO ODDĚLENÍ ORGANIZACE A ROZŠÍŘENÍ ÚČELU O.P.S. A DRUHU POSKYTOVANÝCH SLUŽEB

Centrum pro integraci při Domě národnostních menšin vzniklo v červnu 2010 za podpory MHMP a bylo umístěno do prostor poskytnutých městskou částí Praha-Libuš. Ačkoliv impulsem k jeho vzniku byly stížnosti na vzrůstající problémy s příslušníky vietnamské komunity, která je v této městské části, díky tržnici SAPA, nejpočetnější na území hl. m. Prahy, účelem Centra je pomoc cizincům všech národností při začleňování do české společnosti a případně pomoci českým

občanům při komunikaci či řešení problémů s cizinci. Nicméně vzhledem k výše zmíněné koncentraci příslušníků vietnamské národnosti byla většina dosavadních aktivit zaměřena na Vietnamce. To si vyžádalo i obsazení pracovního místa vietnamskou pracovnící, která se věnuje zejména překládání a tlumočení. Vzhledem k tomu, že vietnamská kolegyně sice vyrostla v České republice, ale přeci jen částečně v jiném kulturním prostředí vietnamské rodiny a komunity, mohla

poskytnout i českým pracovnícím CPI pohled „z druhé strany“ – užitečný vhled do specifik vietnamské problematiky.

Personální obsazení Centra pro integraci v roce 2010:

Mgr. Ivana Vališová,
vedoucí kanceláře CPI

Renata Patkaňová,
sociální pracovníce

Bc. Ngoc Nga Bui Thi,
překladatelka, tlumočnice

Pracovnice poskytují informace cizincům o agendách spojených s bydlením, získáváním pracovních příležitostí, podnikání, vzdělávání, zdravotnictví a dalších aktivit, které vyplývají z dlouhodobého pobytu v České republice, pomoc v komunikaci mezi

cizinci a majoritní společností, podporu v komunikaci se státními institucemi a samosprávnými úřady, zajišťují sociokulturní kurzy, zprostředkovávají kurzy českého jazyka pro cizince, zajišťují překlady event. tlumočení při jednáních na úřadech zejména z

vietnamštiny a angličtiny do češtiny a naopak, podílejí se na pořádání multikulturních akcí ve spolupráci s jinými NNO, vedou agendu spojenou s individuálně poskytovaným poradenstvím jednotlivým klientům CPI.

3.4.1 KONZULTAČNÍ ČINNOST CPI

Centrum poskytuje služby cizincům zdržujícím se na území české republiky – osobám s povolením k trvalému pobytu, osobám s povolením k dlouhodobému pobytu a osobám s vízem vystaveným k pobytu do 90 dnů.

Cílem služeb je pomoc cizincům v orientaci v českém prostředí, zejména v sociálním, zdravotním a vzdělávacím systému. Pracovnice CPI poskytují konzultace klientům přímo v kanceláři Centra, v případě potřeby doprovázejí klienta na příslušné úřady, případně zprostředkovávají právní poradenství, které poskytují spolupracující organizace (Poradna pro integraci, Organizace pro pomoc uprchlíkům).

Tato činnost pomáhá klientům v adaptaci na nové podmínky a následnou integraci. Klienty CPI byli nejčastěji Vietnamci, občané ze zemí bývalého Sovětského svazu případně jiných zemí (např. Srí Lanka). Pracovnice CPI poskytovaly informace a pomoc zejména při vyřizování starobních důchodů a zdravotního pojištění, pobytových víz apod. Zprostředkovaly odbornou pomoc i v případě domácího násilí. Čeští klienti Centra využili hlavně tlumočnické služby. Pracovnice pomáhaly při řešení problémů v soužití přímo v MČ Praha – Libuš. V řadě případů se jednalo o nedorozumění v rámci sousedských vztahů vyplývajících z nepochopení místních

zvyklostí (problémy s nájemci v nájemních bytech, nevhodné chování v restauraci, porušování různých zákazů – kouření ve veřejných prostorách, požívání zábavné pyrotechniky atp.). Pracovnice působily jako mediátorky (vysvětlování zvyklostí, překlady výňatků z domovního řádu do vietnamštiny atd.).

Po stížnostech českých klientů na drobnou kriminalitu páchanou Vietnamci se pracovnice CPI obrátily na Policii ČR a také na Městskou policii příslušné městské části. Policie žádný výraznější nárůst kriminality páchané cizinci nezaznamenala.

3.4.2 VZDĚLÁVACÍ AKTIVITY

Cílem služeb je též pomoci k samostatnosti klientů, která se odvíjí zejména od znalosti jazyka a místních reálií. Proto Centrum otevřelo čtyři jazykové kurzy češtiny pro cizince. Dva pro začátečníky a dva

pro mírně pokročilé. Začátky kurzů byly časově upraveny podle přání frekventantů, neboť se jednalo o kurzy zaměřené hlavně pro pracující Vietnamce, kteří zde již delší dobu pobývají, ale vzhledem

k pracovní náplni a životě uvnitř vietnamské komunity mluví česky velmi špatně nebo nemluví česky vůbec.





Jazykové kurzy byly realizovány v posledních dvou měsících roku, ve spolupráci s jazykovou školou Old School, která má s pořádáním jazykových kurzů zaměřeným na výuku češtiny pro Vietnamce již zkušenosti. Tato jazyková škola zaměstnává lektory (většinou studenty vietnamistiky na FFUK), kteří jsou schopni vysvětlit základy jazyka i studentům, pro které je i základní orientace v jazyce obtížná. Kromě gramatiky byly kurzy též zaměřeny tematicky na okruhy potřebné v běžném životě např. návštěva úřadu, lékaře, cestování hromadnými dopravními prostředky, škola, autoškola atp.

Kurzy probíhaly dvakrát týdně – jednak v zasedací místnosti MČ Praha – Libuš, která tyto prostory zapůjčila (jen za náhradu energií) vždy v úterý a ve čtvrtek, v dalším termínu – pondělí a středa – nemohla být místnost pro tyto účely uvolněna, proto probíhaly další kurzy v podnajatých prostorách základní školy v Písnici. Tři kurzy byly

zcela naplněny (12 účastníků v jednom běhu), čtvrtý pro mírně pokročilé byl naplněn ze dvou třetin. Docházka do kurzů pořádaných v zasedací místnosti (MČ Praha – Libuš) byla téměř sto procentní. Kurzy byly ukončeny závěrečnou zkouškou a slavnostním předáním certifikátů o absolvování kurzu. Frekventanti kurzů pak anonymně vyplňovali dotazník spokojenosti. Ohlasy na kurzy byly kladné. Všichni oceňovali zejména to, že jim kurz pomohl zbavit se ostychu začít komunikovat s Čechy v běžném životě. Téměř všichni vyjádřili přání v jazykovém kurzu pokračovat.

Další vzdělávací aktivitou CPI, která měla za úkol zvýšit informovanost cizinců a prohloubit jejich znalosti českých reálií – politického a hospodářského systému i kultury, bylo uspořádání dvoudenního socio-kulturního kurzu ve Strážném. Účastníci první den absolvovali přednášky, které se věnovaly současnému životu české společnosti, druhý den pak přednášky z české historie. Vzhledem k odlišnostem mezi vietnamskou a českou společností byly přednášky koncipovány jako komparace české a vietnamské kultury a historických událostí. Kurz byl zakončen vědomostním testem.



3.4.3 KULTURNÍ AKCE

K přiblížení křesťanské tradice přispělo uspořádání kulturně společenského večera s názvem České Vánoce. Při této akci byl vysvětlen význam tohoto svátku – nejvýznamnějšího v roce, srovnatelného s vietnamským Novým rokem. Dále zde byly popsány i názorně ukázané zvyklosti,

které se k tomuto svátku váží, křesťanský původ Vánoc, lidové tradice, pověry a zvyky, jejich původ a dodržování, i dnešní konzumní podoba tradičních svátků. Hosté vyslechli ukázky vánoční hudby, měli možnost ochutnat vánoční menu – tradiční vánoční jídla. Ochut-

návku provázela přednáška o původu pokrmů a o zvycích, které jsou s nimi spojeny. Večer uzavírala vědomostní soutěž a také soutěž zručnosti – pokus přiblížit vše zábavnější a tedy lépe zapamatovatelnou formou – soutěž ve výrobě vánočky.

3.4.4 SPOLUPRÁCE S OSTATNÍMI ORGANIZACEMI PRACUJÍCÍMI S CIZINCI A ŠKOLENÍ ZA-MĚSTNANCŮ CPI

Centrum navázalo spolupráci s místními organizacemi, které se věnují výhradně vietnamské problematice: Klub Hanoi a Info Dráček. Dále pak s organizacemi pracujícími dlouhodobě v oblasti integrace cizinců: Poradna pro integraci a Organizace pro pomoc uprchlíkům. Pracovnice Centra absolvovaly školení pořádané bezplatně organizací Klub Hanoi pro úředníky MČ Praha – Libuš, které bylo zaměřeno na podrobný

popis vietnamské kultury a společenských zvyklostí. Dále také absolvovaly individuální školení pořádané Organizací na pomoc uprchlíkům:

a) v sociální oblasti: Zákon o sociálních službách 108/2006 Sb.; povinnosti a práva cizinců vyplývajících ze zákona; zdravotní pojišťovny, které poskytují pojištění cizincům; konkrétní případy související s poskytováním sociálních služeb.

b) v oblasti práva: Zákon

o azylu č. 325/1999 Sb. a jeho novela; Zákon o pobytu cizinců č. 326/1999 Sb. a jeho novela; další související zákony.

Pracovnice Centra se účastnily kulatého stolu na téma Vietnamci v České republice a Češi ve Vietnamu, pořádaném organizací Info Dráček a pravidelně se účastní pravidelných setkání spolu s ředitelkou DNM, o.p.s. Pracovní skupiny pro oblast integrace cizinců při MHMP a MČ.



Jazykové kurzy CPI





CPI: české Vánoce

CPI: socio-kulturní kurz



Programy a činnosti

4. PŘEHLED PROGRAMŮ A ČINNOSTI NÁRODNOSTNÍCH MENŠIN, KTERÉ BYLY UVEDENY VE SPOLEČNÝCH PROSTORÁCH V DANÉM OBDOBÍ

Veškeré programy pořádané v objektu DNM si organizovaly a prováděly výlučně o.s. národnostních menšin, a to na vlastní náklady. Vedení DNM umožňovalo, aby průběh těchto akcí byl bezproblémový v prostorách DNM, oznámení na webových stránkách DNM.

Přehled menšinových akcí v DNM je pouze stručným výčtem jednotlivých realizovaných akcí dle kalendáře akcí a dle jednotlivých rezervací. Bližší specifikaci samostatně realizovaných pořadů je možné získat u jednotlivých sdružení NM:

LEDEN

Společenský sál:

- Koncert a společenské setkání k starému Novému roku (Ruská tradice)
- Schůze řecké národnostní menšiny
- Zkoušky souborů Nyitnikék (maďarská NM), Akropolis (řecká NM), Polské divadlo (polská NM), Pražské studentské divadlo (Ruská kultura), zkoušky pěveckého sboru (rusínská NM), pěvecký sbor sv. Vladimíra (ukrajinská NM)

Výstavní síň:

- Vernisáž výstavy se zpěvem koled a Šchedrivki, Nový rok (ukrajinská NM)

- Cesty ke svobodě Dominika Tataruky (slovenská NM)

Zasedací místnost :

- Výuka řečtiny (řecká NM)
- Meditační jóga - kurzy v ruském jazyce
- Porada vedení DNM, o.p.s., se zástupci národnostních menšin
- Zasedání programové rady – plán činnosti o.s. v DNM na rok 2010, spolupráce s vedením DNM

Kavárna:

- Dětský výtvarný kroužek (ruská NM)

- Seminář ke grantu Slováci v pohraničí (Klub slovenské kultury)
- Koncert a společenské setkání k starému Novému roku dle starého kalendáře (Ruská tradice)
- Zkoušky pěveckého sboru (rusínská NM)
- Setkání Kulturního sdružení občanů německé národnosti ČR (německá NM)
- Klub seniorů - setkání (slovenská NM)
- Schůze řecké národnostní menšiny
- Svátek sv. Sávy (srbská NM)
- Setkání Polského klubu (polská NM)

ÚNOR

Společenský sál:

- Přednáška Dr. R. Kučery (KSONN, německá NM)
- Výroční členská schůze Svazu Maďarů (maďarská NM)
- Prezentace nové knihy spisovatele B. Goldberga (ruská NM)
- Sněm OS v ČR (Obec Slováků v ČR)
- Řecký národní odboj 1941-1944 (řecká NM, Řecká obec Praha)
- Světová rada Rusínů a naučná konference - Vstup Podkarpatské Rusi do Československa (rusínská NM, Klub Rusínů)
- Přednáška – Národní odboj – EPON (řecká NM)
- Zkoušky souborů Nyitnikék (maďarská NM), Akropolis (řecká NM), Polské divadlo (polská NM), Pražské student-

ské divadlo (Ruská kultura), zkoušky pěveckého sboru (rusínská NM), pěvecký sbor sv. Vladimíra (ukrajinská NM)

Výstavní síň:

- Dominik Tatarka (slovenská NM) pokračování výstavy
- Variace - výtvarné práce dětí ZŠ Praha 3 (romská NM)

Kavárna:

- Přednáška Dr. R. Kučery (KSONN, německá NM)
- Doprovodné programy k pravidelným setkáním jednotlivých sdružení
- Dětský výtvarný kroužek (ruská NM)
- Bulharský svátek Trifon Zarezan (Vazraždane, bulharská NM)

- Zkoušky pěveckého sboru (rusínská NM)
- Setkání Kulturního sdružení občanů německé národnosti ČR (německá NM)
- Setkání Polského klubu (polská NM)

Zasedací místnost:

- Výuka řečtiny (řecká NM)
- Meditační jóga - kurzy v ruském jazyce
- Porada vedení DNM, o.p.s., se zástupci národnostních menšin
- Zasedání Programové rady – příprava II. Mezinárodní vědecké konference a 10. setkání národnostních menšin, účast na veletrhu Svět knihy, organizace a zajištění stánku.

BŘEZEN

Společenský sál :

- Státní svátek Bulharska (Vazraždane - bulharská NM)
- Ukrajinská škola k výstavě T. Ševčenka (Sdružení ukrajinských žen)
- Oslava MDŽ (Vinný kmen - ukrajinská NM)
- Taras Ševčenko - seminář (Sdružení ukrajinských žen)
- Přednáška o situaci německé NM v ČR v němčině (KSONN)
- Filmový klub (Ruská tradice)

- Jeskyně na Podkarpatské Rusi - přednáška (rusínská NM)
- Literární večer (ruská NM)
- Tradice - karneval pro děti (řecká NM)
- Přednáška „Arbeit und Leben“ (KSONN, německá NM)
- Romea o.s. - seminář - Kulatý stůl k problematice extremismu
- Zkoušky souborů Nyitnikék (maďarská NM), Limbora (slovenská NM), Akropolis

- (řecká NM), Polské divadlo (polská NM), Pražské studentské divadlo (Ruská kultura), zkoušky pěveckého sboru (rusínská NM)
- Společenský večer - běloruské sdružení
- Beseda s konzulkou SR v ČR (Obec Slováků)





Výstavní síň :

- Výstava na počest Tarase Ševčenko (ukrajinská NM)

Kavárna:

- Doprovodné programy k vernisáží a státním svátkům jednotlivých NM
- Pravidelná setkání Polského klubu a Shromáždění Němců
- Přednáška o situaci německé NM v ČR v němčině (KSONN)

Zasedací místnost :

- Výuka řečtiny (řecká NM)
- Meditační jóga - kurzy v ruském jazyce
- Porada vedení DNM, o.p.s., se zástupci národnostních menšin
- Zasedání Programové rady – příprava stánku a programu na veletrhu Svět knihy.



Společenský sál:

- Velikonoce (Vazražďane, bulharská NM)
- KSK valná hromada (slovenská NM)
- Setkání členů o.s. Vazražďane a dalších o.s. (bulharská NM)
- Němci v českém Krušnohoří - přednáška (německá NM)
- Filmový klub (Ruská tradice)
- Valná hromada SPPR (rusínská NM)
- Beseda s konzulkou SR v ČR (Obec Slovákov)
- Výročí Černobyli - komponované pásmo (ukrajinská NM)
- Promítání s přednáškou o Ukrajině pro ZŠ (ukrajinská

NM)

- Polský den (polská NM)
- Zkoušky souborů Nyitnikék (maďarská NM), Akropolis (řecká NM), Polské divadlo (polská NM), Pražské studentské divadlo (Ruská kultura), zkoušky pěveckého sboru (rusínská NM), taneční soubor (RomPraha)

Výstavní síň:

- Výstava fotografa Jiřího Vetýšky (rusínská NM)

Zasedací místnost:

- Výuka řečtiny (řecká NM)
- Meditační jóga - kurzy v

ruském jazyce

- Porada vedení DNM, o.p.s., se zástupci národnostních menšin
- Zasedání Programové rady – příprava publikací a koordinace veletrhu Svět knihy.

Kavárna:

- Občerstvení k pořádané vernisáži
- Bulharská škola o.s. Vazražďane (bulharská NM)
- Setkání Kulturního sdružení občanů německé národnosti ČR (německá NM)
- Setkání Polského klubu (polská NM)

KVĚTEN

Společenský sál:

- Údržba polstrování židlí
- Společenské setkání s veterány 2.sv.války (ruská NM)
- Koncert duchovního sboru (srbská NM)
- Státní svátek Sv. Jiřího o.s. Vazraždane (bulharská NM)
- Cyklus přednášek o národnostních menšinách (slovenská NM)
- Zasedání Klubu slovenské kultury (slovenská NM)
- Přehlídka romských filmů - program pro ZŠ, SŠ, dospělé (DNM, o.p.s.+ RomPraha)
- Školení - rekvalifikační kurzy pro Romy (MHMP)
- Festival Praha srdce národů (Limbora a ostatní menšinová sdružení)
- Zkoušky souborů Nyitnikék

(maďarská NM), Akropolis (řecká NM), Polské divadlo (polská NM), Pražské studentské divadlo (Ruská kultura), zkoušky pěveckého sboru (rusínská NM)

Výstavní síň:

- Výstava ke konferenci (bulharská NM)
- Výstava studentských prací německé školy v Jinonicích (německá NM)

Zasedací místnost:

- Výuka řečtiny (řecká NM)
- Meditační jóga - kurzy v ruském jazyce
- Porada vedení DNM, o.p.s., se zástupci národnostních

menšin a Programovou radou

Kavárna:

- Občerstvení k pořádaným vernisážím
- Přednáška s projekcí pro ZŠ (ukrajinská NM)
- Zasedání Klubu slovenské kultury
- Setkání Kulturního sdružení občanů německé národnosti ČR (německá NM)
- Setkání Polského klubu (polská NM)
- Konference a společenské setkání - 130 let Bulharského spolku v ČR (bulharská NM)

Svět knihy Praha
2010

Autorský sál / Authors' Room





Svět knihy Praha
2010

ČERVEN

Společenský sál :

- Přehlídka romských filmů - program pro ZŠ, SŠ, dospělé (DNM, o.p.s.+ RomPraha)
- Projekt - Rok 2010 - rok pro podporu multikulturní výchovy (DNM,o.p.s.)
- Školení - rekvalifikační kurzy pro Romy (MHMP)
- Setkání členů UI (ukrajinská NM)
- Zkoušky souborů Nyitnikék (maďarská NM), Akropolis (řecká NM), Polské divadlo (polská NM), Pražské studentské divadlo (Ruská kultura), zkoušky pěveckého sboru (rusínská NM)

Výstavní síň:

- Slovensko-česká společnost - výstava k 21. výročí svobodných voleb v Československu

Kavárna:

- Veřejný konvent Soužití (maďarská NM)
- Školení - rekvalifikační kurzy pro Romy (MHMP)
- Setkání členů UI (ukrajinská NM)
- Setkání Kulturního sdružení občanů německé národnosti ČR (německá NM)
- Setkání Polského klubu (polská NM)

Zasedací místnost :

- Výuka řečtiny (řecká NM)
- Meditační jóga - kurzy v ruském jazyce
- Porada vedení DNM, o.p.s., se zástupci národnostních menšin
- Zasedání Programové rady – Zhodnocení účasti národnostních menšin na veletrhu Svět knihy, příprava mezinárodní konference a 10. setkání národnostních menšin.



Společenský sál :

- Přehlídka romských filmů (DNM, o.p.s.+ RomPraha)
- Školení - rekvalifikační kurzy pro Romy (MHMP)
- Polské divadlo (polská NM)

– omezeně, u ostatních souborů prázdninový provoz

Kavárna:

- Prázdninový provoz

Zasedací místnost :

- Meditační jóga - kurzy v ruském jazyce



- prázdninový provoz



Společenský sál :

- Přehlídka romských filmů - program pro ZŠ, SŠ (DNM, o.p.s.+ RomPraha)
- Den nezávislosti - (o.s. Vazraždane bulharská NM)
- Zkoušky souborů Nyitnikék (maďarská NM), Akropolis (řecká NM), zkoušky pěveckého sboru (rusínská NM)

Výstavní síň

- „Zpětný chod“ (slovenská NM, Občanské sdružení NKA Zvolen)
- Výstava modelů krojů (ruská NM, Ruská tradice)
- Výstava malířů polské národnosti (polská NM)

Kavárna:

- Porada vedení DNM, o.p.s., se zástupci národnostních menšin
- Setkání Kulturního sdružení občanů německé národnosti ČR – německá NM



Společenský sál :

- Projekt - Rok 2010 - rok pro podporu multikulturní výchovy (DNM,o.p.s.)
- 10. setkání národnostních menšin (MHMP)
- Zkoušky souborů Nyitnikék (maďarská NM), Akropolis

(řecká NM), Polské divadlo (polská NM)

Výstavní síň :

- Výstava malířů (polská NM, Klub Polski)
- Výstava fotografií k 10.

setkání NM (MHMP)

- Výstava - Martin Kukučín - spisovatel, humanista, světoběžník (slovenská NM)





Kavárna:

- Setkání Kulturního sdružení občanů německé národnosti ČR (německá NM)
- Dětský výtvarný kroužek (ruská NM)

- Kulatý stůl účastníků II. Mezinárodní vědecké konference „Národnostní menšiny, identita a vzdělávání“.

Zasedací místnost :

- Výuka řečtiny (řecká NM)
- Meditační jóga - kurzy v

ruském jazyce

- Zasedání Programové rady – zhodnocení II. Mezinárodní vědecké konference a 10. setkání NM, zhodnocení dosavadní koncepce výstavy o menšinách Schola Pragensis.



Společenský sál :

- Přehlídka romských filmů - program pro ZŠ, SŠ a dospělé (DNM, o.p.s.+ RomPraha)
- Projekt - Rok 2010 - rok pro podporu multikulturní výchovy (DNM,o.p.s.)
- Pracovní schůzka Artěku (ruská NM)
- Zkouška k pořadu Pragmatici (ruská NM)
- Inkluzivní vzdělávání (MHMP)
- Závěrečný večer soutěže Pragmatici (ruská NM)
- Péče o domovinu Sudetských Němců - péče o evropskou kulturu (německá NM)

- Literární čtení Ivailo Dimanov (bulharská NM Vazraždan DBK)
- Zkoušky souborů Nyitnikék (maďarská NM), Akropolis (řecká NM), Polské divadlo (polská NM), M'Dance Michal Šaraj (romská NM), zkoušky pěveckého sboru (rusínská NM)

Výstavní síň :

- Výstava – Martin Kukučín (slovenská NM)
- Výstava v rámci akce Dny bulharské kultury v Praze (o.s. Vazraždan, bulharská NM)

Kavárna:

- Setkání Kulturního sdružení občanů německé národnosti ČR (německá NM)
- Bulharská škola (o.s. Vazraždan bulharská NM)
- Dětský výtvarný kroužek (ruská NM)
- Porada vedení DNM, o.p.s., se zástupci národnostních menšin
- Setkání - Klub Polski (polská NM)



Společenský sál :

- Přehlídka romských filmů - program pro ZŠ, SŠ a dospělé (DNM, o.p.s.+ RomPraha)
- Projekt - Rok 2010 - rok pro podporu multikulturní výchovy (DNM,o.p.s.)
- Jak slavíme Vánoce (bulharská NM)
- 7. pražská studentská kon-

ference středoškoláků (slovenská NM)

- Předvánoční setkání - JUKON (německá NM)
- Bulharská škola - mimořádně ve spol. sále (o.s. Vazraždan, bulharská NM)
- Menšiny mezi námi 2010 - vyhodnocení soutěže a vyhlášení výsledků (romská NM)

- Přednáška PhDr.Jozefa Beňovského o Björnstenovi (slovenská NM)
- Vánoční odpoledne (o.s. Vazraždan, bulharská NM)
- Slovensko-česká společnost - divadelní představení pro děti (slovenská NM)





- Zkoušky souborů Nyitnikék (maďarská NM), Akropolis (řecká NM), Polské divadlo (polská NM), M´Dance Michal Šaraj (romská NM), zkoušky pěveckého sboru (rusínská NM)

Výstavní síň :

- Slovenský Tolstojovci (DOMUS a Slovenské literár- ní muzeum SNK v Martině, slovenská NM)

Kavárna:

- Vánoční setkání KSONN (ně- mecká NM)
- Porada vedení DNM, o.p.s.,

se zástupci národnostních menšin

- Projekce filmu Osadné (ru- sínská NM)
- Literární večer k 100. výročí L.N.Tolstého a výstava
- Beseda se studenty na téma národnostní menšiny v ČR – historie a současnost (DOMUS, slovenská NM)

4.1. Programová rada DNM (dále jen PR) pokračovala ve své činnosti od svého ustanovení 19.6.2009 během celého roku 2010.

Zpráva o činnosti Programové rady DNM (duben 2010 – březen 2011)

ZPRÁVA

o činnosti Programové rady DNM

duben 2010 – březen 2011

Programová rada DNM v období duben 2010 – březen 2011 pracovala pravidelně a její jednání vždy byla svolávána podle skutečných potřeb a aktuálních úkolů organizací národnostních menšin sídlících v DNM.

Dne 27.4.2010 se Programová rada sešla, aby projednala:

1. Kontrola plnění zápisu z Programové rady ze dne 24.3.2010
2. Program aktivit národnostních menšin v DNM na květen 2010: připomínky, diskuse a doplnění programu.
3. Příprava účastí národnostních menšin na knižním veletrhu (13.–16. května 2010): informace o současném stavu, diskuse.
4. Příprava podzimní konference Národnostní menšiny a identita ve vzdělávání, a 10. setkání národnostních menšin: informace o současném stavu.
5. Příprava výstavy o národnostních menšinách pro tyto konference dle rozvržení Programové rady: 1. – 2. panel: základní informace o národnostních menšinách; 3. panel Z historie menšin v ČR; 4. panel periodika menšin; 5. publikace – neperiodika menšin; 6. kultura menšin, 7. vzdělávání menšin, 8. tradice 9. folklór.
6. Různé

Dne 3.6.2010 se Programová rada sešla, aby projednala:

1. Kontrola plnění zápisu z Programové rady ze dne 24.3.2010
2. Program aktivit národnostních menšin v DNM na červen 2010: připomínky, diskuse a doplnění programu.
3. Zhodnocení účastí národnostních menšin na knižním veletrhu (13.–16.května 2010):.
4. Příprava podzimní konference Národnostní menšiny a identita, 10. setkání národnostních menšin, informace o současném stavu, příprava výstavy o národnostních menšinách - podklady odevzdat do 10.9.2010 místopředsedkyni programové rady.
5. Informace paní B. Kubešové o stavu jednání její organizace s vedením DNM, diskuse.
6. Různé

Dne 25.10.2010 se Programová rada sešla, aby projednala:

1. jednání s grafikem p. Štědrým ohledně přípravy panelu pro akci Schola Pragensis od 16:30 hod., připomínky k výběru zaslaných dokumentů a jejich prezentaci
2. Výsledky a zkušenosti z konference a setkání NM (10.-12.10.2010)
3. Příprava účastí národnostních menšin na akci Schola Pragensis
4. Program aktivit národnostních menšin v DNM do konce roku 2010.
5. Připomínky k činnosti, diskuse a různé.

Dne 23.02.2011 se Programová rada sešla, aby projednala:

1. Vzájemná informace o výhledových záměrech a projektech organizací národnostních menšin sídlících v DNM na rok 2011.
2. Diskuze o prioritách a pokus o výběr nejdůležitějších akcí v roce 2011.
3. Propagace, www stránky DNM, informace DNM o záměru vydávání bulletinu DNM a jeho zveřejnění na stránkách DNM pod názvem Multi : kultí, závěrečné korektury připravovaných panelů výstavy
4. Příprava prezentace publikací národnostních menšin na knižním veletrhu Svět knihy 2011
5. Připomínky a náměty k činnostem DNM, diskuse a různé.

Dne 5.04.02.2011 se Programová rada sešla, aby projednala:

1. Základní informace o zajištění publikací pro stánek DNM na knižním veletrhu 2011, financování stánku, participace jednotlivých o.s.menšin
2. Akce národnostních menšin na knižním veletrhu – vybrána beseda o bilingvizmu se zástupci menšin
3. Problematika financování programů národnostních menšin
4. Připomínky a náměty k činnosti DNM, diskuse a různé

V uplynulém období největší zájem zástupců národnostních menšin při jednání Programové rady byl zaměřen na otázky:

1. Koordinace aktivit jednotlivých organizací a součinnost na přípravě společných akcí.
2. Hledání nejhodnějších forem a cest spolupráce s vedením DMN a zodpovědnými pracovníky Magistrátu hl.m. Prahy. Z diskusí vyplývá, že pro činnost organizací národnostních menšin stávající legislativní rámec a praxe komunikace s vedením není příliš vhodná.
3. Z jednání Programové rady v uplynulém období vzešel taktéž požadavek na přesné legislativní ukotvení Programové rady v rámci OPS DNM.

V Praze dne, 15. května 2011

Ing. Igor Zolotarev, CSc.,
předseda Programové rady DNM

PhDr. Helena Nosková, CSc.
místopředsedkyně Programové rady DNM

Hospodaření

5. HOSPODAŘENÍ DOMU NÁRODNOSTNÍCH MENŠIN, O.P.S. V ROCE 2010

CELKOVÉ NÁKLADY DOMU NÁRODNOSTNÍCH SLUŽEB O.P.S. ZA ROK 2010 (V KČ)

	Celkem	DNM	Centrum pro integraci
Materiál – knihy, kancelářské, hygienické potřeby a čisticí prostředky	122 839,97	116 087,37	6 752,60
Drobný majetek	227 295,20	47 885,00	179 410,20
Vodné a stočné	16 264,00	15 264,00	1 000,00
Elektrická energie a ohřev TUV	267 071,00	264 871,00	2 200,00
Spotřeba tepla a plynu	359 951,00	356 451,00	3 500,00
<i>Celkem spotřebované nákupy</i>	<i>993 421,17</i>	<i>800 558,37</i>	<i>192 862,80</i>
Opravy a udržování	23 005,00	21 205,00	1 800,00
Cestovné	11 129,00	10 887,00	242,00
Náklady na reprezentaci	10 977,00	9 302,00	1 675,00
Náklady na úklid, výtah, komunální služby	157 127,00	154 127,00	3 000,00
Vedení účetnictví, zprac. mezd, poradenství	260 757,00	235 757,00	25 000,00
Právní, notářské služby, překlady	266 150,00	179 150,00	87 000,00
Odměna za zprac. projektů k žádostem o granty	20 000,00	20 000,00	-
Softwarové služby	74 376,00	52 776,00	21 600,00
Služby telekomun., kopírování, poštovné	358 467,67	343 551,47	14 916,20
Nájemné	27 300,00	-	27 300,00
Ostatní – propagace, vernisáže, kurzy, ozvučení	214 972,00	60 492,00	154 480,00
<i>Celkem služby</i>	<i>1 424 260,67</i>	<i>1 087 247,47</i>	<i>337 013,20</i>
Mzdové náklady	852 221,00	522 018,00	330 203,00
Ostatní osobní náklady	55 520,00	55 520,00	-
Zákonné pojištění	289 758,00	177 487,00	112 271,00
Zákonné a ostatní sociální náklady	18 452,03	18 452,03	-
<i>Celkem osobní náklady</i>	<i>1 215 951,03</i>	<i>773 477,03</i>	<i>442 474,00</i>
Ostatní daně a poplatky	1 000,00	1 000,00	-
<i>Celkem ostatní náklady</i>	<i>1 000,00</i>	<i>1 000,00</i>	<i>-</i>
Bankovní poplatky a kurzové rozdíly	1 114,74	1 114,74	-
Pojistné zákonné zaměstnanců Kooperativa	3 026,00	3 026,00	-
Technické zhodn. majetku do 40.000,- Kč	17 988,00	17 988,00	-
<i>Celkem provozní náklady</i>	<i>22 128,74</i>	<i>22 128,74</i>	<i>-</i>
Odpisy dlouhodobého majetku	293 373,48	293 373,48	-
<i>Celkem odpisy</i>	<i>293 373,48</i>	<i>293 373,48</i>	<i>-</i>
CELKEM NÁKLADY	3 950 135,09	2 977 785,09	972 350,00

CELKOVÉ VÝNOSY DOMU NÁRODNOSTNÍCH SLUŽEB O.P.S. ZA ROK 2010 (V KČ)

	Celkem	DNM	Centrum pro integraci
Tržby z prodeje služeb – z toho	859 957,00	859 957,00	-
- německá NM	65 339,00	65 339,00	-
- řecká NM	68 691,00	68 691,00	-
- ukrajinská NM	77 004,00	77 004,00	-
- slovenská NM	80 469,00	80 469,00	-
- srbská NM	13 752,00	13 752,00	-
- polská NM	65 966,00	65 966,00	-
- maďarská NM	66 358,00	66 358,00	-
- ruská NM	69 456,00	69 456,00	-
- rómská NM	67 111,00	67 111,00	-
- bulharská NM	69 586,00	69 586,00	-
- rusínská NM	65 802,00	65 802,00	-
- přefakturace nákladů MHMP	150 423,00	150 423,00	-
Tržby z podnájmu – ostatní mimo nájem kanceláří	90 790,00	90 790,00	-
Tržby za vstupné na akce	4 440,00	-	4 440,00
<i>Celkem tržby z prodeje služeb</i>	<i>955 187,00</i>	<i>950 747,00</i>	<i>4 440,00</i>
Úroky z účtu a termín. vkladu	44 095,33	44 095,33	-
Jiné ostatní výnosy	10 963,00	10 963,00	-
<i>Celkem ostatní výnosy</i>	<i>55 058,33</i>	<i>55 058,33</i>	-
Dotace na provoz kanceláří DNM	218 708,00	218 708,00	-
Projekt 1063 – Rok 2010 – rok na podporu multikulturní výchovy	623 602,00	623 602,00	-
Projekt 1064 – Romové v české, československé a světové kinematografii	155 225,00	155 225,00	-
Dotace na provoz Centra pro integraci Libuš	962 200,00	-	962 200,00
<i>Celkem dary a dotace</i>	<i>1 959 735,00</i>	<i>997 535,00</i>	<i>962 200,00</i>
CELKEM VÝNOSY	2 969 980,33	2 003 340,33	966 640,00
HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK za rok 2010	-980 154,76	-974 444,76	-5 710,00

Financování

6. FINANCOVÁNÍ DOMU NÁRODNOSTNÍCH MENŠIN, O.P.S.

DNM byl v roce 2010 financován z prostředků hl. m. Prahy, a to převážně z prostředků, které byly vloženy na vrub neúčelové rezervy kap. 1016, § 6409 jako majetkového vkladu při vzniku DNM v roce 2009.

Z prostředků Hlavního města Prahy dále obdržela o.p.s. dotace - dary v celkové výši 1960 tis. Kč, z toho:

-na projekt Romové v české, českoslov. a světové kinematografii 155 tis. Kč

-na projekt Rok 2010 – rok na podporu multikulturní výchovy 624 tis. Kč

-na provoz Domu národnostních menšin 219 tis. Kč

-a na financování nově otevřeného Centra pro integraci v Praze–Libuši 962 tis. Kč.

V rámci grantového řízení Celoměstské programy podpory aktivit národnostních menšin na území hl. m. Prahy pro rok 2010 byl z projektu Rok 2010 – rok na podporu multikulturní výchovy podpořen i celoroční provoz a činnost kanceláří jednotlivých národnostních menšin,

Na základě schváleného rozpočtu bylo na rok 2010 kalkulováno s celkovými náklady 4465725,- Kč, celkovými výnosy 1591419,- Kč a plánovaným schodkem – 2874306,- Kč. Ve skutečnosti činily celkové náklady 3950135,09 Kč, celkové

výnosy 2969980,33 Kč a ztráta – 980154,76 Kč.

Objem nákladů vynaložených na obecně prospěšné činnosti činil 3871213,21 Kč, objem výnosů pak 2878665,33 Kč a ztráta -992547,88 Kč.

Náklady na doplňkovou činnost byly ve výši 78 921,88 Kč, výnosy z doplňkové činnosti tj. z pronájmu nebytových prostor činily 91315,- Kč, zisk 12393,12 Kč.

Náklady na mzdu ředitelku o.p.s. byly ve výši 360 000,- Kč. Odměny, půjčky ani jiná plnění členům dozorčí a správní rady nebyly v roce 2010 poskytnuty.

Stav majetku, závazků a fondů k 31.12.2010 (v Kč)

Dlouhodobý majetek v zůstatkových cenách, z toho	489 658,16
- dlouhodobý hmotný majetek	489 658,16
Krátkodobý majetek celkem, z toho	8 037 515,95
- pohledávky	914 695,00
- finanční majetek	6 767 823,02
- jiná aktiva celkem	354 997,93
AKTIVA CELKEM	8 527 174,11
Vlastní zdroje celkem, z toho	7 051 244,11
- jmění celkem	10 030 616,39
- fondy	0,00
- výsledek hospodaření celkem	-2 979 372,28
Cizí zdroje celkem, z toho	1 475 930,00
- krátkodobé závazky	674 817,00
- jiná pasiva celkem	801 113,00
PASIVA CELKEM	8 527 174,11

6.1. FINANCOVÁNÍ

K nárůstu položky na drobný majetek oproti plánu z částky 85 tis. Kč na skoro 228 tis. došlo z důvodu vybavení nově vzniklého Centra pro integraci, neboť jsme neznali při sestavování rozpočtu přesnou částku, kterou obdržíme na požadovaný projekt a přidělené prostředky formou daru bylo nutné vyčerpat do konce roku 2010. K značné úspoře došlo na položce opravy a udržování, protože jsme v roce 2010 z tohoto účtu čerpali minimálně oproti

plánované částce 300 tis. Kč bylo vyčerpáno pouhých 23 tis. Kč. Při plánování této položky rozpočtu jsme neměli jistotu, že financování potřebných oprav a částečnou rekonstrukci recepce, uzavření prostor knihovny a nový vstup do sekretariátu DNM, o.p.s. převezme na sebe vlastník objektu MHMP. K reálným úsporám došlo zejména na právních službách, na úsporách energií a bankovních poplatcích. Na druhé straně došlo také k navýšení

výnosů z tržeb prodeje služeb národnostním menšinám i mimo ně a vstupného- jednalo se o nárůst cca 150 tis. Kč. Dále pak na straně výnosů se objevily dvě významné položky, a to na provoz DNM – finanční dar na základě uspořené prostředků za služby v roce 2009 ve výši 218 tis. Kč a obdržení finančního daru na zajištění provozu a aktivit CPI v MČ Praha – Libuš ve výši 962. tis. Kč ze strany MHMP.



Přílohy

Příloha účetní
uzávěrky

Zpráva nezávislého
auditora



ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

pro zakladatele, členy statutárního orgánu a dozorčí rady obecně prospěšné společnosti
Dům národnostních menšin, o. p. s.

Provedla jsem audit přiložené účetní závěrky společnosti Dům národnostních menšin, o. p. s., se sídlem Vocelova 602/3, Praha 2 - Vinohrady, IČ 285 16 346, která se skládá z rozvahy ke dni 31. 12. 2010, výkazu zisku a ztráty za období 1. 1. - 31. 12. 2010, a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o společnosti Dům národnostních menšin, o. p. s., jsou uvedeny v části I. přílohy této účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán společnosti Dům národnostních menšin, o. p. s., je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora

Mojí odpovědností je vyjádřit na základě mého auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedla v souladu se zákonem o auditorech, Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsem povinna dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abych získala přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné (materiální) nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsem přesvědčena, že důkazní informace, které jsem získala, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření mého výroku.

Výrok auditora

Podle mého názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti Dům národnostních menšin, o. p. s., ke dni 31. 12. 2010 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření za období 1. 1. - 31. 12. 2010 v souladu s českými účetními předpisy.

v Hracholuskách, dne 27. 4. 2011



Ing. Jana Hartmannová
osvědčení KAČR č. 1271
270 41 Hracholusky 49, okr. Rakovník

Rozvaha v plném rozsahu

k 31.12.2010
(v celých tisících Kč)

IČO
28516346

Název, sídlo a právní forma
účetní jednotky
Dům národnostních menšin o.p.s
Vocelova 602/3
Praha 2 - Vinohrady
120 00

1 x příslušnému fin. orgánu

AKTIVA			číslo	Stav k prvnímu dni	Stav k poslednímu dni
			řádku	účetního období	účetního období
a			b	1	2
A. Dlouhodobý majetek celkem			Součet I.až IV.	1	760
I.	1. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	(012)	2		
Dlouhodobý nehmotný majetek celkem	2. Software	(013)	3		
	3. Ocenitelná práva	(014)	4		
	4. Drobný dlouhodobý nehmotný majetek	(018)	5		
	5. Ostatní dlouhodobý nehmotný majetek	(019)	6		
	6. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	(041)	7		
	7. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	(051)	8		
Součet I.1. až I.7.			9		
II.	1. Pozemky	(031)	10		
Dlouhodobý hmotný majetek celkem	2. Umělecká díla, předměty a sbírky	(032)	11		
	3. Stavby	(021)	12		
	4. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	(022)	13	973	996
	5. Pěstitelské celky trvalých porostů	(025)	14		
	6. Základní stádo a tažná zvířata	(026)	15		
	7. Drobný dlouhodobý hmotný majetek	(028)	16		
	8. Ostatní dlouhodobý hmotný majetek	(029)	17		
	9. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	(042)	18		
	10. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	(052)	19		
	Součet II.1. až II.10.			20	973
III.	1. Podíly v ovládaných a řízených osobách	(061)	21		
Dlouhodobý finanční majetek celkem	2. Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem	(062)	22		
	3. Dluhové cenné papíry držené do splatnosti	(063)	23		
	4. Půjčky organizačním složkám	(066)	24		
	5. Ostatní dlouhodobé půjčky	(067)	25		
	6. Ostatní dlouhodobý finanční majetek	(069)	26		
	7. Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek	(043)	27		
	Součet III.1. až III.7.			28	
IV.	1. Oprávky k nehmotným výsledkům výzkumu a vývoje	(072)	29		
Oprávky k dlouhodobému majetku celkem	2. Oprávky k softwaru	(073)	30		
	3. Oprávky k ocenitelným právům	(074)	31		
	4. Oprávky k drobnému dlouhodobému nehmotnému m	(078)	32		
	5. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému nehmotnému m	(079)	33		
	6. Oprávky ke stavbám	(081)	34		
	7. Oprávky k samostatným movitým věcem a souborům	(082)	35	-213	-506
	8. Oprávky k pěstitelským celkům trvalých porostů	(085)	36		
	9. Oprávky k základnímu stádu a tažným zvířatům	(086)	37		
	10. Oprávky k drobnému dlouhodobému hmotnému m	(088)	38		
	11. Oprávky k ostatnímu dlouhodobému hmotnému m	(089)	39		
	Součet IV.1. až IV.11.			40	-213

		číslo	Stav k prvnímu dni	Stav k poslednímu dni
		řádku	účetního období	účetního období
a		b	1	2
Krátkodobý majetek celkem		Součet B.I. až B.IV.	7 995	8 037
I. Zásoby celkem	1. Materiál na skladě	(112)		
	2. Materiál na cestě	(119)		
	3. Nedokončená výroba	(121)		
	4. Polotovary vlastní výroby	(122)		
	5. Výrobky	(123)		
	6. Zvířata	(124)		
	7. Zboží na skladě a v prodejnách	(132)		
	8. Zboží na cestě	(139)		
	9. Poskytnuté zálohy na zásoby	(314)		
Součet I.1. až I.9.				
II. Pohledávky celkem	1. Odběratelé	(311)	72	27
	2. Směnky k inkasu	(312)		
	3. Pohledávky za eskontované cenné papíry	(313)		
	4. Poskytnuté provozní zálohy	(314)		886
	5. Ostatní pohledávky	(315)	234	
	6. Pohledávky za zaměstnanci	(335)	1	1
	7. Pohledávky za institucemi soc. zabezpečení a zdrav.	(336)		
	8. Daň z příjmů	(341)		
	9. Ostatní přímé daně	(342)		
	10. Daň z přidané hodnoty	(343)		
	11. Ostatní daně a poplatky	(345)		
	12. Nároky na dotace a ostatní zúčtování se státním ro.	(346)		
	13. Nároky na dotace a ost. zúčtování s rozp. orgánů ú.	(348)		
	14. Pohledávky za účastníky sdružení	(358)		
	15. Pohledávky z pevných termínových operací	(373)		
	16. Pohledávky z vydaných dluhopisů	(375)		
	17. Jiné pohledávky	(378)		
	18. Dohadné účty aktivní	(388)	282	
	19. Opravná položka k pohledávkám	(391)		
Součet II.1. až II.19.			589	914
III. Krátkodobý finanční majetek celkem	1. Pokladna	(211)	20	10
	2. Ceniny	(213)	5	2
	3. Účty v bankách	(221)	7 360	6 756
	4. Majetkové cenné papíry k obchodování	(251)		
	5. Dluhové cenné papíry k obchodování	(253)		
	6. Ostatní cenné papíry	(256)		
	7. Pořizovaný krátkodobý finanční majetek	(259)		
	8. Peníze na cestě	(261)		
Součet III.1. až III.8.			7 385	6 768
IV. Jiná aktiva celkem	1. Náklady příštích období	(381)	2	3
	2. Příjmy příštích období	(385)	19	352
	3. Kurzové rozdíly aktivní	(386)		
Součet IV.1. až IV.3.			21	355
Aktiva celkem		Součet A. až B.	8 755	8 527

		číslo	Stav k prvnímu dni	Stav k poslednímu dni	
a		řádku	účetního období	účetního období	
Vlastní zdroje celkem		Součet A.I. až A.II.	3	4	
		86	8 042	7 051	
I. Jména celkem	1. Vlastní jmění (901)	87	10 041	10 030	
	2. Fondy (911)	88			
	3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků (921)	89			
Součet I.1. až I.3.		90	10 041	10 030	
II. Výsledek hospodaření	1. Účet výsledku hospodaření (963)	91	x	-980	
	2. Výsledek hospodaření ve schvalovacím řízení (931)	92	-1 999	x	
	3. Nerozdělený zisk, neuhrazená ztráta minulých let (932)	93		-1 999	
Součet II.1 až II.3.		94	-1 999	-2 979	
B. Cizí zdroje celkem		Součet B.I. až B.IV.	95	713	1 476
I. Rezervy	1. Rezervy (941)	96			
Hodnota I.1.		97			
II. Dlouhodobé závazky celkem	1. Dlouhodobé bankovní úvěry (951)	98			
	2. Vydané dluhopisy (953)	99			
	3. Závazky z pronájmu (954)	100			
	4. Přijaté dlouhodobé zálohy (955)	101			
	5. Dlouhodobé směnky k úhradě (958)	102			
	6. Dohadné účty pasivní (389)	103			
	7. Ostatní dlouhodobé závazky (959)	104			
Součet II.1. až II.7.		105			
III. Krátkodobé závazky celkem	1. Dodavatelé (321)	106	146	110	
	2. Směnky k úhradě (322)	107			
	3. Přijaté zálohy (324)	108		430	
	4. Ostatní závazky (325)	109	242		
	5. Zaměstnanci (331)	110	49	76	
	6. Ostatní závazky vůči zaměstnancům (333)	111			
	7. Závazky k institucím soc. zabezpečení a zdrav. pojiš (336)	112	29	44	
	8. Daň z příjmů (341)	113			
	9. Ostatní přímé daně (342)	114	9	15	
	10. Daň z přidané hodnoty (343)	115			
	11. Ostatní daně a poplatky (345)	116			
	12. Závazky ve vztahu k státnímu rozpočtu (346)	117			
	13. Závazky ve vztahu k rozpočtu orgánů územ. samos (348)	118			
	14. Závazky z upsaných nesplacených cenných papírů (367)	119			
	15. Závazky k účastníkům sdružení (368)	120			
	16. Závazky z pevných termínových operací (373)	121			
	17. Jiné závazky (379)	122			
	18. Krátkodobé bankovní úvěry (231)	123			
	19. Eskontní úvěry (232)	124			
	20. Vydané krátkodobé dluhopisy (241)	125			
	21. Vlastní dluhopisy (255)	126			
	22. Dohadné účty pasivní (389)	127	238	12	
	23. Ostatní krátkodobé finanční výpomoci (249)	128			
Součet III.1. až III.23.		129	713	687	
IV. Jiná pasiva	1. Výdaje příštích období (383)	130		789	
	2. Výnosy příštích období (384)	131			
	3. Kurzové rozdíly pasivní (387)	132			
Součet IV. až IV.3.		133		789	
Pasiva celkem		Součet A. až B.	134	8 755	8 527

Sestaveno dne 17.3.2011

Předmět podnikání: provozování domu nár. menšin

Právní forma účetní jednotky: o.p.s.

Podpisový záznam
statutárního orgánu
účetní jednotky:

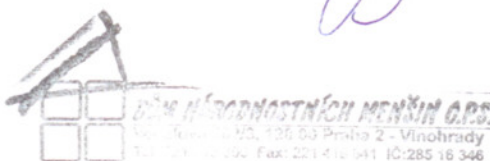
Razítko:

Jméno a podpis
osoby odpovědné
za účetní závěrku:

PhDr. Milan Pešák

Jméno a podpis osoby
odpovědné za účetnictví:

Mgr. Romana Hrabáková



Handwritten signature

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

k 31.12.2010
(v celých tisících Kč)

Název a sídlo účetní jednotky

Dům národnostních menšin, o.p.s.
Vocelova 602/3
Praha 2 - Vinohrady
120 00

IČO

28516346

Účetní jednotka doručí:
1 x příslušnému finančnímu
orgánu

Označení	Název ukazatele	Číslo řádku	Činnosti			
			Hlavní	Hospodářská	Celkem	
			5	6	7	
A.	Náklady	1				
I.	Spotřebované nákupy celkem	Součet I.1. až I.4.	2	956	38	994
1.	Spotřeba materiálu	(501)	3	348	2	350
2.	Spotřeba energie	(502)	4	608	36	644
3.	Spotřeba ostatních neskladovatelných dodávek	(503)	5			
4.	Prodané zboží	(504)	6			
II.	Služby celkem	Součet II.5. až II.8.	7	1 384	40	1 424
5.	Opravy a udržování	(511)	8	23		23
6.	Cestovné	(512)	9	11		11
7.	Náklady na reprezentaci	(513)	10	11		11
8.	Ostatní služby	(518)	11	1 339	40	1 379
III.	Osobní náklady celkem	Součet III.9. až III.13.	12	1 216		1 216
9.	Mzdové náklady	(521)	13	908		908
10.	Zákonné sociální pojištění	(524)	14	290		290
11.	Ostatní sociální pojištění	(525)	15			
12.	Zákonné sociální náklady	(527)	16	15		15
13.	Ostatní sociální náklady	(528)	17	3		3
IV.	Daně a poplatky celkem	Součet IV.14. až IV.16.	18	1		1
14.	Daň silniční	(531)	19			
15.	Daň z nemovitostí	(532)	20			
16.	Ostatní daně a poplatky	(538)	21	1		1
V.	Ostatní náklady celkem	Součet V.17. až V.24.	22	21	1	22
17.	Smluvní pokuty a úroky z prodlení	(541)	23			
18.	Ostatní pokuty a penále	(542)	24			
19.	Odpis nedobytné pohledávky	(543)	25			
20.	Úroky	(544)	26			
21.	Kurzové ztráty	(545)	27			
22.	Dary	(546)	28			
23.	Manka a škody	(548)	29			
24.	Jiné ostatní náklady	(549)	30	21	1	22
VI.	Odpisy, prodané majetek, tvorba rezerv a opravných položek	Součet VI.25. až VI.30.	31	293		293
25.	Odpis dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	(551)	32	293		293
26.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého nehmot. a hmot.	(552)	33			
27.	Prodané cenné papíry a podíly	(553)	34			
28.	Prodaný materiál	(554)	35			
29.	Tvorba rezerv	(556)	36			
30.	Tvorba opravných položek	(559)	37			
VII.	Poskytnuté příspěvky celkem	Součet VII.31. až VII.32.	38			
31.	Poskytnuté příspěvky zúčtované mezi organ. složkami	(581)	39			
	Poskytnuté členské příspěvky	(582)	40			
VIII.	Daň z příjmů celkem	Hodnota VIII.33.	41			
33.	Dodatečné odvody daně z příjmů	(595)	42			
	Náklady celkem	Součet I. až VIII.	43	3 871	79	3 950

	Výnosy		44			
	Tržby za vlastní výkony a zboží celkem	Součet I.1. až I.3.	45	864	91	955
1.	Tržby za vlastní výrobky	(601)	46			
2.	Tržby z prodeje služeb	(602)	47	864	91	955
3.	Tržby za prodané zboží	(604)	48			
II.	Změna stavu vnitroorganizačních zásob celkem	Součet II.4. až II.7.	49			
4.	Změna stavu zásob nedokončené výroby	(611)	50			
5.	Změna stavu zásob polotovárů	(612)	51			
6.	Změna stavu zásob výrobků	(613)	52			
7.	Změna stavu zvířat	(614)	53			
III.	Aktivace celkem	Součet III.8. až III.11.	54			
8.	Aktivace materiálu a zboží	(621)	55			
9.	Aktivace vnitroorganizačních služeb	(622)	56			
10.	Aktivace dlouhodobého nehmotného majetku	(623)	57			
11.	Aktivace dlouhodobého hmotného majetku	(624)	58			
IV.	Ostatní výnosy celkem	Součet IV.12. až IV.18.	59	55		55
12.	Smluvní pokuty a úroky z prodlení	(641)	60			
13.	Ostatní pokuty a penále	(642)	61			
14.	Platby za odepsané pohledávky	(643)	62			
15.	Úroky	(644)	63	44		44
16.	Kurzové zisky	(645)	64			
17.	Zúčtování fondů	(648)	65	10		10
18.	Jiné ostatní výnosy	(649)	66	1		1
V.	Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem	Součet V.19. až V.25.	67			
19.	Tržby z prodeje dlouhodobého nehmot. a hmot. majetku	(652)	68			
20.	Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	(653)	69			
21.	Tržby z prodeje materiálu	(654)	70			
22.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku	(655)	71			
23.	Zúčtování rezerv	(656)	72			
24.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	(657)	73			
25.	Zúčtování opravných položek	(659)	74			
VI.	Přijaté příspěvky celkem	Součet VI.26. až VI.28.	75	1 960		1 960
26.	Přijaté příspěvky zúčtované mezi organizačními složkami	(681)	76			
27.	Přijaté příspěvky (dary)	(682)	77	1 960		1 960
28.	Přijaté členské příspěvky	(684)	78			
VII.	Provozní dotace celkem	Hodnota VII.29.	79			
29.	Provozní dotace	(691)	80			
	Výnosy celkem	Součet I. až VII.	81	2 879	91	2 970
C.	Výsledek hospodaření před zdaněním	Výnosy - Náklady	82	- 992	12	- 980
34.	Daň z příjmů	(591)	83			
D.	Výsledek hospodaření po zdanění	C. - 34.	84	- 992	12	- 980

Sestaveno dne 17.3.2011

Předmět podnikání: provozování domu nár. menšin

Právní forma účetní jednotky: o.p.s.

Podpisový záznam
statutárního orgánu
účetní jednotky:

Razítko:

Jméno a podpis
osoby odpovědné
za účetní závěrku

PhDr. Milan Pešák

Jméno a podpis osoby
odpovědné za účetnictví:

Mgr. Romana Hrabáková



DŮM NÁRODNOSTNÍCH MENŠIN o.p.s.
Všeetov: 801 01 190, Na Práma 2 - Vinohrady
Tel: 221 21 111, Fax: 221 111 311, IČ: 285 16 346

[Handwritten signature]
19

Příloha účetní závěrky k 31.12.2010
Dům národnostních menšin o.p.s.

Část I.

Obecné údaje

Název společnosti: Dům národnostních menšin o.p.s.

Sídlo společnosti: Vocelova 602/3, 120 00 Praha 2 - Vinohrady

Právní forma: Obecně prospěšná společnost

Identifikační číslo: 285 16 346

Předmět činnosti:

Druh obecně prospěšných služeb:

- provozování domu národnostních menšin v Praze, sdružování finančních prostředků pro zabezpečení jeho provozu, údržby oprav a vybavení
- organizace a podpora dobrovolných aktivistů angažovaných v oblasti výkonu práv příslušníků národnostních menšin
- zajišťování prostor pro občanská sdružení národnostních menšin, která doporučí zastřešující organizace jednotlivých menšin
- poskytování servisních služeb a vytváření předpokladů pro ochranu zájmů národnostních menšin žijících na území České republiky a vyvíjejících své aktivity v hlavním městě Praze
- vytváření podmínek k odstranění teritoriální roztržičnosti aktivit jednotlivých národnostních menšin v hlavním městě Praze
- poskytování příležitostí pro rozvoj vlastní svébytnosti národnostních menšin, zachování jejich jazyka, kultury a folkloru
- propagace a podpora kulturního odkazu národnostních menšin
- podpora aktivit jednotlivých národnostních menšin v oblasti vědy, kultury, umění
- podpora vzdělávacích a kulturních programů zaměřených na propagace kulturních a jazykových tradic národnostních menšin
- podpora programů národnostních menšin zaměřených na všestranný rozvoj osobnosti, orientovaných zejména na děti a mládež

Doplňková činnost

- výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona

Datum vzniku: 19. ledna 2010

Základní jmění: 10.000.000,- Kč formou peněžního vkladu

Zakladatel: Hlavní město Praha, se sídlem Praha 1, Mariánské náměstí 2, PSČ 110 01,
IČ 00064581

Orgány společnosti:

Ředitelka: Mgr. Romana Hrabáková

Správní rada:

PhDr. Milan Pešák, předseda

Mgr. Iva Kotvová, člen

Mgr. Jana Hajná, člen

Dozorčí rada:

PhDr. Andrej Sulitka, předseda

Mgr. Tomáš Ján, člen

Ing. Petr Popov, člen

Majetkový podíl v dalších společnostech: žádný.

Půjčky, úvěry, poskytnuté záruky a ostatní plnění: žádné

Průměrný počet zaměstnanců: 3

Mzdové náklady byly ve výši 908 tis. Kč, povinné pojistné ve výši 290 tis. Kč a ostatní sociální náklady (zejména příspěvek na stravování) ve výši 18 tis. Kč.
Odměny, půjčky ani jiná plnění členům dozorčí a správní rady nebyly v roce 2010 poskytnuty.

Část II.

Informace o použitých účetních metodách, obecných účetních zásadách a způsobech oceňování

Účetnictví společnosti je vedeno podle zásad zákona o účetnictví č. 563/1991 Sb. a navazujících předpisů, zejména vyhlášky 504/2002 Sb. a Českými účetními standardy pro účetní jednotky, u kterých hlavním předmětem činnosti není podnikání.

Způsoby ocenění:

- DNM a DHM vytvořený vlastní činností – žádný
- stanovení reprodukční pořizovací ceny majetku – nepoužito
- druhy vedlejších pořizovacích nákladů – doprava, montáž
- změny způsobu oceňování – žádné
- nehmotný a hmotný majetek se odepisuje prostřednictvím účetních odpisů
- přepočty údajů v cizích měnách na českou měnu – denní kurz ČNB, k datu účetní závěrky kurz k 31.12.
- vytváření opravných položek – nebyly tvořeny žádné.
- v roce 2010 byl pořízen drobný majetek ve výši 227 tis. Kč, celková hodnota drobného majetku k datu 31.12.2010 činí 266 tis. Kč

Část III.

Doplňující informace k rozvaze a výkazu zisků a ztrát

Splatné závazky pojistného na soc. zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti byly k datu účetní závěrky ve výši 31 tis. Kč a splatné závazky veřejného zdravotního pojištění ve výši 13 tis. Kč a nedoplatek daně ze závislé činnosti 15 tis. Kč. Tyto závazky jsou k dnešnímu dni uhrazeny v plné výši.

Z prostředků Hlavního města Prahy obdržela o.p.s. dotace - dary v celkové výši 1 960 tis. Kč, z toho na projekt Romové v kinematografii 155 tis. Kč, na projekt Rok 2011 – rok na podporu multikulturní výchovy 624 tis. Kč, na provoz Domu národnostních menšin 219 tis. Kč a na financování nově otevřeného Centra pro integraci v Praze – Libuši 962 tis. Kč.

Společnost vykázala za rok 2010 z hlavní činnosti ztrátu 992 tis. Kč.

V hospodářské činnosti byla dosažen zisk ve výši 12 tis. Kč.

Zpracovala: Mgr. Romana Hrabáková

V Praze dne 17.3.2011

Podpis statutárního orgánu:



PhDr. Milan Pešák, předseda správní rady

Závěr

Výroční zpráva Domu národnostních menšin za rok 2010 byla zpracována ředitelkou o.p.s. Mgr. Romanou Hrabákovou. Předložena dozorčí radě společnosti byla k 30. 4. 2011. Dne 18.5.2011 byla projednána na Jednání dozorčí rady. Následně byla předložena na Jednání správní rady dne 10.6.2011 (správní rada nebyla toho dne usnášení schopná z důvodu nemoci jednoho člena). Výroční zpráva byla ve finální podobě schválena na Jednání správní rady dne 20.6.2011.

Předložila: Mgr. Romana Hrabáková, ředitelka

Datum: 20.6.2011 Podpis: 

Schválila správní rada: Bc. Radek Juriš, předseda SR

Datum: 20.6.2011 Podpis: 